惡魔事典 6

巣山真也

SUYAMA SHINYA

GANGAN COMICS

GC

惡魔事典 6

巣山真也

SE

0593

9784757513648

1929979003906

ISBN4-7575-1364-X

C9979 ¥390E

雑誌48116-99

定価：本体390円＋税

SQUARE ENIX.

ミルキィを連れ戻すため
ヒロユキに近付く魔王…。
二人は離れてしまうのか!?
悪魔事典、感動の最終巻!!

GC

ガンガンコミックス

聖痕事典

6

巣山真也

SUYAMA SHINYA

GANGAN COMICS

ミルキィを連れ戻すため
ヒロユキに近付く魔王…。
二人は離れてしまうのか!?
悪魔事典、感動の最終巻!!

GC
ガンガンコミックス
SQUARE ENIX.

悪魔事典

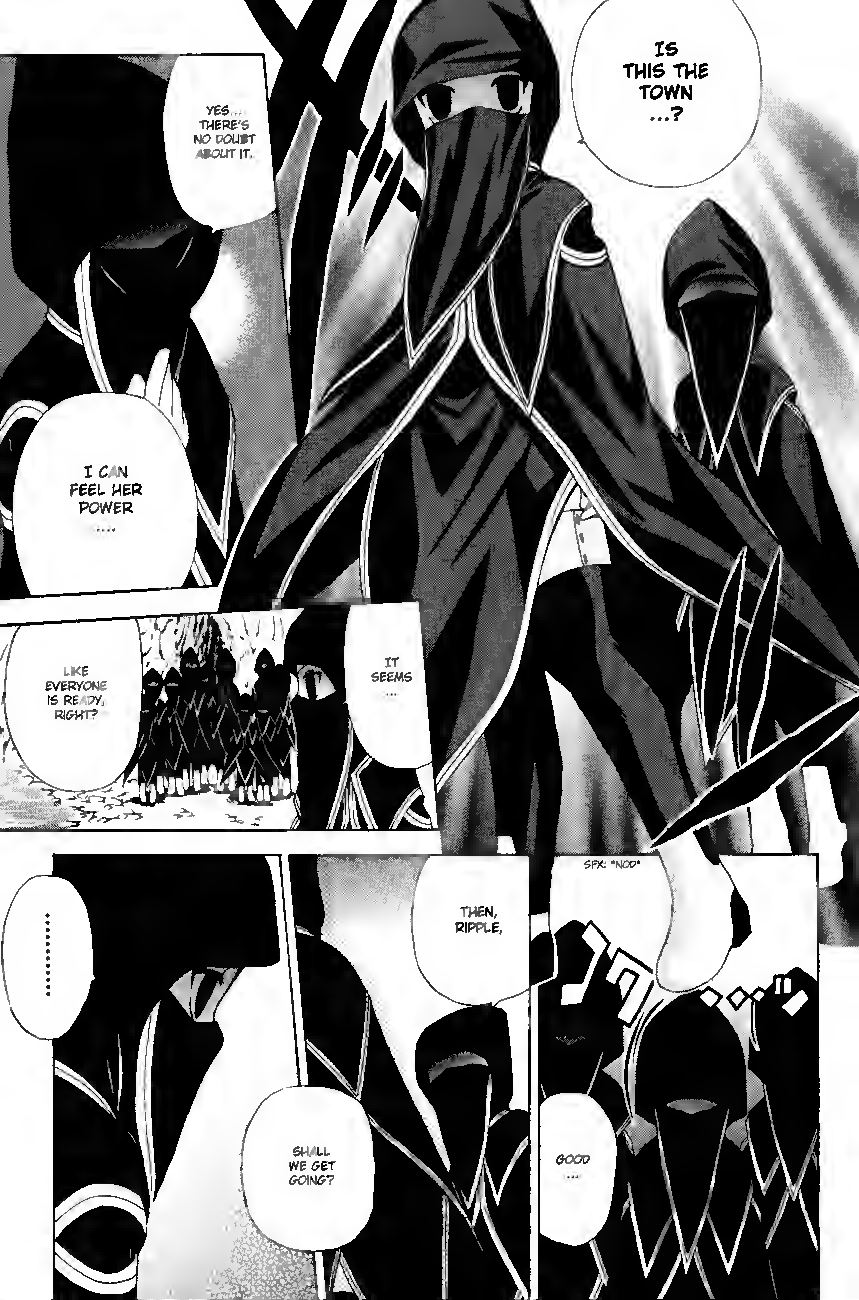
6

巣山真也

AKUMA JITEN #6

CONTENTS:

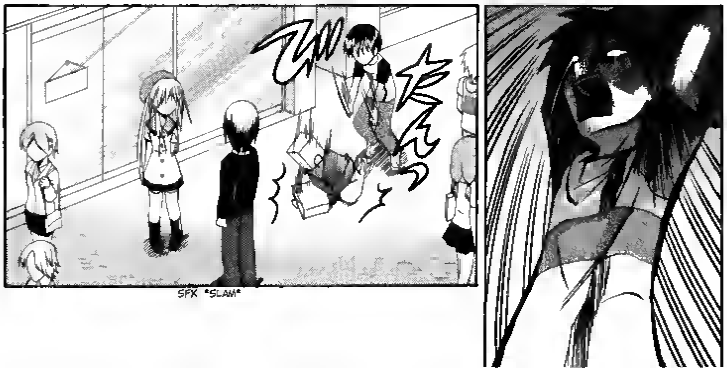
CHAPTER 30: CRIMINALS (PART 1)
CHAPTER 31: CRIMINALS (PART 2)
CHAPTER 32: MISS MIDSUMMER
CHAPTER 325: THE DAY MAKOTO GIVES
CHAPTER 33: PRECIOUS THINGS ARE...
CHAPTER 34: BEFORE I LOSE YOU
CHAPTER 35: IN MY ARMS
EPILOGUE


IS THIS THE TOWN ...?
YES... THERE'S NO DOUBT ABOUT IT.
I CAN FEEL HER POWER ....
IT SEEMS ...
LIKE EVERYONE IS READY, RIGHT?
SFX: "NOD"
THEN, RIPPLE,
.....
SHALL WE GET GOING?
GOOD ...

You mean, you're not Ripple?!
WHAT?!
NO... NO, I'M NOT!
I'M... NOT RIPPLE.
Then what about you?
I'm not Ripple!
Not me!
Huh?! Ripple?!
SFX: AAAH
DID SHE GET LOST AGAIN?!!!
WHO THE HELL ARE YOU ?!
I'M NOT HER EITHER
OH, THEN
ぎゃあ
ぎゃあ
SFX: GAAAH

CHAPTER 30
CRIMINALS (PART 1)

OH, MILKY-CHAN,
MY ONLY DESIRE IN THIS WORLD IS TO HAVE THE SPARKLE OF YOUR EYES SHINE UPON ME...
?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
ARE YOU STUPID OR SOME-THING?
SFX "ANGER"


SFX "SLAM"

That's not it, jerk!!!
YOU SEEM TO HAVE A LOT OF PROBLEMS
IS SOMETHING BOTHERING YOU, HIROYUKI?
DO YOU TWO
REALLY EXPECT ME TO CARRY ALL THIS BY MYSELF ?!!!
CAN WE BUY SOME FOR ARTERY NEXT?
HAHA, OF COURSE
FINE. IF THAT'S HOW IT'S GOING TO BE!!
WHY ARE YOU SO UPSET ABOUT THAT
YOU'RE ACTING LIKE A LITTLE KID?
ALL OF THIS!!
I'm the only one that's carrying things!
I'm the only one being completely ignored!
What the heck did you bring him along for?!!!
SUGAR • WIND

He's just bribing you!
I WOULD ONLY DO THIS FOR YOU
HUH?
BUT HE SAID HE'D BUY ANY-THING I WANTED
ARE YOU JEAL-OUS?
Ouch!
THRUST
I don't care. I'm fed up with this!
I'm going home!
HIROYUKI
SFX. "SMACK"

Do it yourself!
Later!
Knocked Down
THUD
Ooooo oooo
WHY DID SHE BRING ME ALONG ...
GEEZ... SHE'S JUST MAKING FUN OF ME.
JUST TO MAKE ME HOLD HER BAGS...?!
BUMP
OH!
A... ARE YOU ALL RIGHT? THAT WAS RATHER MEAN OF HIM
HEH HEH... I'M SURE HE'S JEALOUS ♪
AND SINCE HE'S JEALOUS,
THAT'S THE FIRST PROOF THAT HE HAS FEELINGS FOR ME AS HIS MASTER ♡
I SUPPOSE ...
TURNING HIM INTO MY OBEDIENT SERVANT IS JUST A MATTER OF TIME ♡
HEE HEE HEE

*VOL 3, CHAPTER 12.
DEJA VU !!!
SORRY
IN TIMES LIKE THIS,
NO MATTER HOW YOU LOOK AT HER, SHE'S GOT TO BE LIKE THEM
TH—
THAT
GRAB
AS LONG AS I AVOID MAKING EYE CONTACT
I KNEW THIS WOULD HAPPEN
WHAT ?
I KNEW IT
OH—
WH—
THAT OUTFIT SCORES A PERFECT 10 FOR SUSPICIOUSNESS!!!

GRUMBLE
I...
I'm starving
.....
OH, DO YOU?
.....
AHHH HHHH
I'M GETTING MYSELF INVOLVED AGAIN!!!
I FEEL MUCH BETTER
NO, WELL...
LETTING HER COLLAPSE WOULD JUST LEAVE A BAD TASTE IN MY MOUTH— YEAH
It's gone already?
Huh?
HMMM
WHA?! WHAT IS IT?
THROW IT AWAY
YOU KNOW

IT'S TOO FAR
HMM?
GEEZ... IT'S CLOSER TO YOU ANYWAY. DO IT YOURSELF
THE TRASH CAN IS RIGHT OVER THERE!!
IT'S TOO FAR I CAN'T REACH IT..
stretch stretch
Then move!!
I did my best
Sigh
I DON'T WANT TO! IT'S TOO MUCH TROUBLE!
SORRY,
BUT CAN I HIT YOU?!
JUDGING BY THAT OUTFIT
Swish
STOP THE VIOLENCE!
OH! IT'S THE MOVEMENT AGAINST VIOLENCE!
YOU AREN'T..
A DEMON ARE YOU?

GOOD BYE.
slow walk
WAS I RIGHT?
CANDY!
CANDY! CANDY! CANDY!
I'M GOING TO BE HIJIRI-KUN'S WIFE!
OOOO
HAHA, THAT COULDN'T HAPPEN
WHEN AIMING FOR THE COMMANDER YOU MUST FIRST GET HIM AWAY FROM HIS HORSE.
FOR THE TIME BEING IT SEEMS THE HORSE IS FALLING FOR
ARE YOU HAPPY, ARTERY?
YEAH!
BUT TWO THIRDS OF THAT IS MINE
WHAT?!
WITH THIS, MILKY-CHAN
IS SURE TO FALL FOR MY CHARMS
OOO

DAMN...
THERE'S MORE THAN ONE HORSE...
STARE...
HAHA... AH!
OH INSTEAD OF LOVE AND AFFECTION I GET ANGER AND RESENTMENT
I KNEW YOU COULDN'T TRUST A HUMAN...
I WANT TO KILL HIJIRI
MILKY, IT LOOKS LIKE HE DIDN'T BUY ANY FOR US.
I MESSED UP!!!
SFX: *WHISPERING*
IT SEEMS LIKE NOTHING I DO IS ENOUGH
UGH... AT LEAST I'M ON PAR WITH THE USUAL 12,535 YEN
SEE YOU LATER, ARTERY-CHAN!
W... WELL, I'LL BE LEAVING NOW
YEAH! LATER!
!!!
SEX • WHISPER WHISPER •

WELL--
YOU KNOW A DEMON? THAT'S STRANGE.
UH... YEAH...
ARE YOU A SERVANT?
HUH?
I GUESS YOU COULD SAY THAT
HUH?
SO, WHAT DID SHE COME HERE FOR?
OH, SHE SAID SOMETHING ABOUT TAKING OVER THE WORLD,
BUT I DON'T REALLY KNOW
HERE, HOLD YOUR HEAD UP.
OH THAT MEANS YOU'RE LOWER STATUS THAN I AM.
IT IS UP
SFX. *FLICK*

WHAT AN IDIOT!
SHE'S AN IDIOT!
UH ...
I CAN'T DENY THAT ...
N... NOW THAT YOU MENTION IT,
WHY DID YOU COME HERE?
OH? YOU REALLY WANT TO KNOW?
tee hee hee
ALL RIGHT, I GET IT
I'LL BE REALLY SHOCKED,
ARE YOU READY TO BE SHOCKED?
SO I HAVE STILLED MY HEART
I..
WOAH! REALLY?
I HAVEN'T SAID ANYTHING YET
ALL RIGHT, ALL RIGHT, I WON'T ACT SURPRISED
YOU'RE TOO SUR-PRISED
REALLY ...
YOU SEE,
I'M REALLY ...

HERE AS AN ALLY OF JUSTICE!
Hmm hmm
YOU'RE A DEMON, RIGHT?
AND TO CARRY OUT JUSTICE
Hey listen!!!
YOU'RE EVIL!
THAT WAS A TERRIBLE REACTION.
What do you want me to do?!!!
SFX "YEAH!"
I AM AN ERASER.
AH... IT'S NO USE.
THERE'S NO USE TALKING TO HER
IT'S MY DUTY TO JUDGE CRIMINALS
OH? REALLY? THAT'S GREAT. (SARCASTIC)

SHE'S DEPRESSED ALL OF A SUDDEN!!!
Why did I decide to do this stuff?
Ah. It feels like even living is tiresome...
H.... HEY?
OH...
THEN THAT'S IT!
But it's a lot of work so I don't do it
YOU CAME HERE LOOKING FOR A CRIMINAL THEN!
Ha Ha Ha
.....
HOW DID YOU KNOW THAT?!!!
WELL, IT SEEMS LIKE COMMON SENSE!
YOU'RE A REAL GENIUS!
YOU MAKE ME FEEL LIKE A COMPLETE IDIOT...
WELL I GUESS IT'S ALL RIGHT FOR YOU TO KNOW...
YOU DON'T SEEM TO HAVE ANY RESENTMENT AGAINST DEMONS
OH?
REALLY?

WELL, I REALLY DON'T HAVE MUCH RESENTMENT FOR DEMONS
BUT WHAT IF I WERE TO TELL SOMEONE WHO DOES HATE DEMONS
IF YOU DON'T WANT ME TO MELT YOUR BRAINS INTO GOO
NOPE! NOTHING AGAINST DEMONS HERE!
kukuku is such a fairy
SO, YOU SEE, THE CRIMINAL THAT I'M PURSUING
OH
TH... THANK GOODNESS SHE DIDN'T HEAR ME
S... SORRY, I WASN'T REALLY LISTENING
LISTEN WHEN PEOPLE ARE TALKING!
I SAID, THE DEMON THAT I'M PURSUING
SEE?
HUH?

IS THE CRIMINAL, MILKY WAY.
SFX "MUNCH"
WE DIDN'T GET YOU ANY
Nothing
NONE FOR YOU
AH
pant
HEY
WAIT
huff
huff
AH
KY
pant
MIL
pant
huff
huff

ARE YOU AROUSED BY MY BODY?!!
Of course not!
THEN MINE...?
OH, ANYWAY, MILKY!
thump thump
NO WAY! THIS IS MINE!
DO YOU KNOW AN ERASER?
!?
Oh this is good!
Oh! You're right
This is good.
Hmmm not bad
THEY KNOW
I'M POSITIVE THEY KNOW..!!
I MET HER EARLIER
.....

SHE SAID
SHE'S LOOKING FOR YOU...
PEOPLE OF THE SAME GENDER OFTEN HAVE THE SAME NAME, YOU KNOW.
Like there would be someone else with a weird name like Milky Way!!!
There's not nice... you shouldn't say that...
He made fun of me...
Y... YOU CAN DO IT, MILKY-SAMA!
I'M CHEERING YOU ON!
ANYWAY...
MILKY
SHE... SAID THAT SHE JUDGES CRIMINALS
DID YOU... DO SOMETHING?
.....

I ATE WITH MY FINGERS
SOMETHING THAT SMALL?!!!
LIMM MMM MM. HMM MMMM
MILKY, HE'S NOT A STRANGER ANYMORE,
WHY DON'T YOU TELL HIM?
.....
YEAH
HIROYUKI
YOU SEE, I
HEY- IT'S ALL RIGHT IF I STOP HERE, RIGHT?
IT'S TOO EXHAUSTING FOR ME TO WALK ANY FURTHER.
I'M POOPED
HUFF
STEP
STEP

WOAH! IT'S AN EXORCIST!
NO ONE WILL SEE US HERE
YEAH
SIGH...
Y... YOU SEEM WELL INFORMED
NOT ONLY THAT, BUT YOU SEEM TO BE AN EVIL KILLER TOO!
OF COURSE NOT.
OH NO NO NO NO NO NO NO NO!
I THOUGHT SO
YOU'RE... A DEMON, AREN'T YOU?
SFX. *SHAKE*
YOU'RE RIGHT
YEAH EXTERMINATION ISN'T GOOD AT ALL!
THAT'S WHY I THOUGHT TO ASK YOU FIRST
IT REALLY HURTS!
IT MAY BE A BIT RASH TO EXTERMINATE ALL DEMONS.
I'VE CHANGED MY WAY OF THINKING LATELY.

AH-- STANDING IS SO TIRING ...
There we go
YOUR ANSWER WILL DETERMINE YOUR FATE
WHAT ARE YOU DOING HERE?
UHMMM ARE YOU GOING TO ANSWER ME?
AH? WHAT WAS THAT? WHAT WERE YOU SAYING?
A CRIMINAL?
RIGHT. RIGHT. IN OTHER WORDS, I'M HERE FOR JUSTICE
SO ...
I'M LOOKING FOR A GIRL NAMED MILKY WAY
SHE SEEMS A LITTLE CRAZY
LET'S SEE THE REASON I CAME HERE?
I'M LOOKING FOR A CRIMINAL
OH

SFX. *SWISH*
.....
I'M SORRY BUT
SHINK
I'M NOT REALLY SURE
SHE REALLY IS CARRYING OUT JUSTICE OR NOT
OH
YOU REALLY WANT TO DO IT?
BUT , TO THINK THAT SHE IS EVIL
I
WHAT A BOTHER

I WANT TO PROTECT HER ....
IT WAS
HERE I COME
THE FIRST TIME IT HAPPENED
MILKY WAY?
HAHA WHAT A WEIRD NAME!
SHUT UP!
WHO THE HELL ARE YOU?
YOU WANT TO DIE?

HEY,
WHY DON'T WE BE FRIENDS?
WH
WHAT ARE
She was my first friend
Even though I got caught up in her pace,
that's what allowed me to open up to make friends
BEFORE THEN I WAS A LONE WOLF
NO. THAT WAS JUST DARK.
WHEN I WAS A LONE WOLF
I was really cool!
I GOT IT. GO ON.
AND THOUGH SHE WAS MY FRIEND
.....

Mi...
MILKY
...
I.....
SFX "SLICE"

KILLED
HER
...

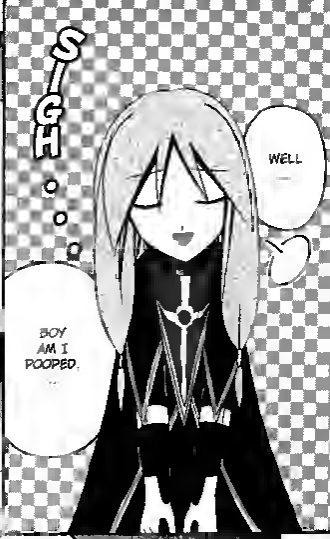
KILLED ... HER ...?
OH....
I....
AHHH.....

PHEW.
I'M EXHAUSTED
THIS IS THE FIRST TIME I DID SO MUCH
IF I WERE TO DO ANYTHING ELSE
I'D PROBABLY DIE
SFX: "SIGH"
I'M DEAD!
Shut up! Stand up already!!!
SFX: "FWUMP"
CAPTAIN RIPPLE
I FOUND YOU
HUH?
I'm mad because you got yourself lost again!!
WHAT ARE YOU ANGRY AT?

Translator:
Proofreader: The_Mighty_Highlord
Editor: HaMSTeR, s4d
Akuma Jiten Chapter 30

CHAPTER 31
CRIMINALS (PART 2)

I DON'T BELIEVE IT...
YOU'LL LISTEN! RIGHT NOW -
SHUT UP!
MY EARS ARE TIRED TOO, SO YOU CAN SAVE THE PREACHING...


S-I-G-H...
WELL...
BOY AM I POOPED...

LOST TO A MERE DEMON SO EASILY...
AN EVIL BREAKER LIKE MYSELF...

YOU'RE NOT GOING TO RETURN TO THE NETHERWORLD, ARE YOU...?
I SEE...
I DON'T BELIEVE IT!!!!

Flutter, flutter

THAT'S TOO BAD.....

WHERE ARE YOU GOING?
cr-wl cr-wl
WHERE ARE YOU GOING?
YOU'RE
A LITTLE SLOW AREN'T YOU?
IS THAT SO ?!!!
I'M GLAD YOU UNDERSTAND THE SITUATION.
mod mod
A... ALL RIGHT. I'LL BE SERIOUS
YOUR LIFE IS ON THE LINE HERE. YOU KNOW?!
COULD YOU BE A LITTLE MORE SERIOUS ABOUT THIS?
HUH?
LET'S SEE... WHICH SHOULD I DO
SORRY... BUT I'M GOING TO KILL YOU NOW ...
roll
ALL RIGHT... I'LL DO MY BEST!
OH THAT WILL DO FINE.

Demon Beam!!
WHA...?
MY HOLY WAVE...?
IT PENETRATED
HA!
THERE!
WA....
OUCH! OUCH!
!!?
Wait just a minute here!!!
WHAT'S WITH THAT CRAZY MUSIC OF YOURS?
HUH?

SFX: *ZAP*
OH.
!!!
YOU WANT IT TO HURT MORE?
YOU'RE ONE OF THOSE PEOPLE WHO FEELS PLEASURE FROM PAIN?
HOW THE HECK AM I SUPPOSED TO ANSWER THAT...?!!
AH, I GET IT
HUH? NO, WAIT
IF THAT'S THE WAY IT IS

SFX: *RUMBLE*
I'LL HURT YOU PLENTY.
STOP THAT!!!
AAAAAAH
AKUMA BUSTER !!!
SFX: BOOM
ZZZ
HEY! ARE YOU LISTENING TO ME?! HEY!!!
YOU NEED TO ACT MORE LIKE OUR CAPTAIN ...
SO I'M ASKING YOU HERE!
WAH
WAH
HOW...
HUMILIATING
HUH? BUT...
I FOUND SOMEONE, YOU SEE?
WHO WOULD TELL SOMEONE THEY DID WELL FOR GETTING LOST!!!!
HUH? YOU WEREN'T SAYING I DID A GOOD JOB?

I'M SURE HE KNOWS HER
WHEN I MENTIONED MILKY'S NAME HIS FACE GOT PALE.
SOMEONE WHO KNOWS MILKY.
WELL, IT'S THE LEAST I CAN DO ...
Heehee
OH! THAT'S GREAT!
.... HUH ....?
YOU REALLY CAN BE USEFUL SOMETIMES!
SFX: *GASP*
YOU MEAN SHE WASN'T COMPLIMENTING ME?
"SOMETIMES"?
NOW THEN, YOU'D BETTER TELL ME EVERYTHING YOU KNOW ABOUT MILKY!
THAT TODAY
IS TURNING OUT TO BE A DAY OF MISERY
NOW ...
crack crack crack
Hey! Hey!
TIME FOR SOME TORTURE
Oh...
IT SEEMS

IT WASN'T AN ACCIDENT OR ANYTHING...?
"KILLED HER"
SOB
SOB SOB
JUST HELP HER OUT AND LISTEN A LITTLE MORE OK...?
THAT'S RIGHT, BUT
WHY DID YOU DO IT...?
WAS IT REVENGE?
ARE YOU IGNORING ME?
EVEN NOW, I CAN STILL
FEEL ...
BACK THEN
BY SOME SORT OF CRUEL ENTITY
IT WAS AS IF MY BODY WAS BEING POSSESSED
THE SENSATION OF THE BLADE STICKING INTO HER BODY

sproing
ROGER!
RESTRAIN THIS NEANDRATHAL.
ARTERY,
YOU MUST HAVE BEEN REALLY TIRED
PREPARE YOURSELF, HIROYUKI!
step
step
SURE, GIVE IT YOUR BEST SHOT
Why'd you do that?!
I'LL BE THE ONE TO HOLD
MY DARLING BACK

Wh.. what are you saying?!
Milky-sama asked me to do it!!
GET AWAY
I'M NOT GIVING MY DARLING TO YOU!
GEEZE. I'M BEING SERIOUS HERE...
SFX. *SHHHHHHHHHH*

RIGHT NOW...?
WHAT IS THIS ERASER BUSINESS?
HMM?
WHAT IS IT?
OH, SORRY TO ASK WHEN YOU'RE SERIOUS AND ALL
BACK WHEN I WAS TALKING TO THE REAL YOU
J...JUST WHEN I WAS STARTING TO CALM DOWN
OH, IT'S ALL RIGHT I'LL EX-PLAIN
TH...THANKS
THE ERASERS...?
THEIR HISTORY EXTENDS FOR OVER ONE THOUSAND YEARS...
UMMM.
THEY'RE A GROUP THAT WAS FORMED TO PUNISH CRIMINALS
It seems like it'd take a while
I GET THE POINT, YOU DON'T HAVE TO GO ON.
PUNISHMENT IS JUST A NICE WAY OF PUTTING IT...
and I was just getting to it
THEY'RE REALLY A GROUP THAT PERFORMS EXECUTIONS...
HUH?
BUT....

"NOW IS A GOOD TIME TO NOTE THAT WHILE THE MANGA NAMES THEM "ERASERS," THE KANJI READS "THE 13 SORCERESSES (OR WITCHES IF YOU PREFER)."

I WONDER IF I SHOULD JUST LET THEM KILL ME...
I DID... KILL SOME-ONE AFTER ALL....
DO YOU REALLY WANT TO DIE?!
... ...
EVEN IF YOU DID ....
IF YOU... WERE TO GET KILLED....
YOU'RE NOT ...
BEING SERIOUS ABOUT THAT, ARE YOU?!
!?
....

You would lose everything.
Everything that you are right now! Are you really OK with that?!!!
I DON'T WANT TO .....
I .....
.....
.....
OK
THEN
I'LL PROTECT YOU!
Don't take all the glory yourself !!!
WHAT .....
OOOF ...
I WILL TOO, MILKY-SAMA!
HUH?

I'M HERE WITH YOU TOO.
THAT'S RIGHT.
I'M HERE WITH YOU TOO ♡
THAT'S RIGHT.
FREY CRIES REALLY LOUDLY
Oh, that hurt!
PEOPLE WHO ARE PRECIOUS TO ME
I HAVE
THAT'S RIGHT!
I CAN'T
DIE!

HEH
YEAH!
SHOULD WE TRY TO MAKE A PLAN?
THEN WHAT EXACTLY ARE WE GOING TO DO?
WELL, EVEN IF WE DON'T HAVE A PLAN
WH WHAT'S THE MATTER?
WE'RE PROBABLY READY TO GO AS IS
...?
Shake
Shake
HEH HEHHEH...
WHAT'S WITH HER?!
HAA AAA AAA AAA AAA HAH HAHA HAHA
SFX. "FWOOSH"
YEAH
VEIN'
I TOLD YOU, DIDN'T I?
NO WAY. EVEN YOU CAN'T--!
WE ...

SFX "VWOOM"
GAAAAAH!!!!
HUH?! VEIN?!
YEAH
NO WAY!
YOU'RE HUGE!
VEIN IS A BEAST-HUMAN
SO SHE CAN TRANSFORM INTO A WOLF
OOO OOO
THAT'S GROSS!

TRANSLATION NOTE: ARTERY AND VEIN ARE DIFFERENT IN TERMS OF WHAT THEY ARE CALLING THEM-SELVES. VEIN IS A JULIUN CHINK. NEKO X IF YOU READ IT LITERALLY. REALIZING AND WHILE ARTERY IS A KINJUJU CHUMAN-BEAST. THE BEST EXAMPLE OF WHAT'S GOING ON HERE IS COMPARING NINGYOU (MERMAID) WITH GYOJINN (FISHMAN). SOMEONE WHO IS MOSTLY FISH.

I THOUGHT SHE SAID SHE'D WIN!!!
I SHOULD HAVE GONE WITH THEM...
All right stop!
One two three!
PROBABLY ...
ANYWAY,
WHY DO THEY HAVE HIJIRI TOO...?
STEP...
MILKY WAY
rustle
THAT IS YOU, IS IT NOT?

NOT AT ALL.
NOPE.
THAT'S RIGHT
YOU CAME TO KILL ME, RIGHT?
...
...
...
What!?
But Frey and ....
OH... THEM?
YOU MEAN...?
WE...
JUMPED TO CONCLUSIONS?!
WE WANTED TO TALK IT ALL OVER AT FIRST, BUT...
THEY SUDDENLY RUSHED OUT AND ATTACKED
THEY WENT LIKE THIS GUY.

WOULD LIKE TO SEE YOU!
IS THIS PERSON
A, ANYWAY, THE REASON WE'RE HERE
WHAT IDIOTS ...
SLUMP
YOU SHOULD BE FAMILIAR...
HUH... WHO'S THAT...
SFX: *RUSTLE*
HUH?!
OH! NOT YOU!
WHO'S SHE?
I DON'T KNOW EITHER.
I'M NOT HER!
I DON'T KNOW.
WHERE'S THE CAPTAIN?!!
CURSE THAT STUPID CAPTAIN !!!!
GAAAAAAAAH!!! SHE'S NOT HERE AGAIN ?!!!
WITH HER ...

YOU CALLED?
WOAH ?!
.... ?!
WHAT ARE YOU DOING HERE?!
WELL, I WAS HUNGRY
SFX: *JUMP*
I FOUND A BOX THAT WAS FULL OF FOOD
SO I HELPED MYSELF ♡

OH
... ...
RIPPLE .....?
..... OH .....

SORRY
FOR HELPING MYSELF TO YOUR FOOD ...
HUH?!
NO, THAT'S NOT IT... I!
... OH!
IT'S... IT'S REALLY BEEN A LONG TIME ...
YEAH... IT HAS BEEN AWHILE ...
YEAH ...
... I ...
I'VE MISSED YOU ...
MILKY ...
I MISSED YOU TOO!

RIPPLE ...
YOU'RE ALIVE ...
HUH...?
THEN... THAT'S THE ONE MILKY
...WHAT?????!
SFX: "=NATCH"
HA!
HIRO-YUKI ...?!
WHAT IS SOMEONE WHO'S SUPPOSED TO BE DEAD
DOING STILL ALIVE ...?!
... HMMM ...?

WE CAN'T DIE FROM ANYTHING SHORT OF THE HOLY WAVE
NOW THAT I THINK ABOUT IT...
BUT I'M A DEMON.
WELL, WE DO HAVE A LIFE SPAN
SO THAT MEANS...
LIKE THAT EXPLAINS EVERY-THING
OH... THAT
...IT SEEMS...
B...BUT I REALLY DID STAB YOU...
I WAS WORRIED ABOUT THAT ALL THIS TIME.
.....
YOU'RE A DUMMY!
THAT THAT SPEAR
WAS ENCHANTED WITH A SPELL THAT--
DON'T GET ALL WORKED UP FOR NOTH-ING...!

YOU FELT A LIKE YOU WERE POSSESSED RIGHT?
YEAH
YEAH
BUT THERE'S SOMETHING ELSE
YOU SEE?
IT SEEMS LIKE
THAT SPEAR WAS MADE BY HIM.
SFX: *THUMP THUMP*
THE THIRTEEN OF US CAME HERE TODAY
I... I SEE
TO TRY TO THWART HIS PLANS
IF I WERE TO COME HERE ALONE, HE'D PROBABLY SUSPECT SOMETHING
PEOPLE HAVE TO KEEP ON THEIR DUTIES AFTER ALL
HAVING SAID THAT

I CAN'T TAKE IT ANY-MORE ....
I'm so hot!
!?
Are you undress-ing?!!
There's a guy right here...!!
But this thing is hot!
We're all enduring the heat too!!
And be-sides!

Will you let them go already?!
shake shake shake
Everyone's had all they can take!
YEAH
THEY COULD HAVE JUST PUT THEM DOWN

WELL,
I'M REALLY GLAD I CAME TODAY.
...YEAH
I'M GLAD I GOT TO SEE YOU AGAIN
HMMM
THERE'S THAT TOO, BUT...

I'M RELIEVED TO SEE
THAT YOU HAVE SO MANY PEOPLE HERE
WHO CARE ABOUT YOU
YOU'RE NOT
ALONE ANYMORE.
THAT'S GREAT.
I'M HAPPY FOR YOU
YOU WERE SO DARK AND GLOOMY
OH, SHUT UP
I'LL LEAVE MILKY
IN YOUR CARE FROM NOW ON
HUH? SURE
S... STOP THAT! IT'S EMBARASSING...!

HMMM...?
HMM?
HMMMMMMMMMMMMMM?
WHAT? WHAT? WHAT?!
OH!
YOU WERE THE SKIRT CHASER I RAN INTO BEFORE!
!?
WHAT?!
What?!
WHAT ARE YOU SAY-ING...
H...!
I KNEW IT...
YOU CAN NEVER TRUST A HUMAN!
I AM NOT...

Translator
Proofreader The_Mighty_Highlord
Editor Xinan, SHL
Akuma Jiten Chapter 31

CHAPTER 325
THE DAY MAKOTO GIVES HER BLESSINGS.

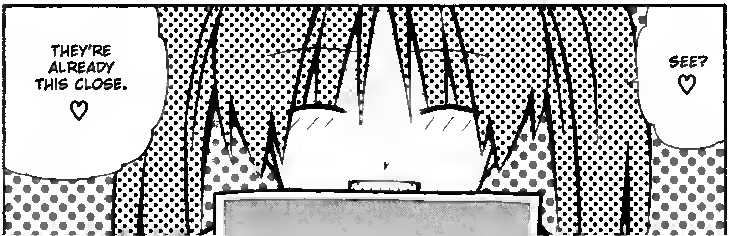
LET'S GO OVER IT ONE MORE TIME!
YOU GOT IT NII-SAMA?!
YEAH— I GOT IT
.....
HMMM— IT SOUNDS LIKE THE PERFECT STRATEGY
DON'T YOU THINK?! I'M COUNTING ON YOU HERE, YOU KNOW?!
WHILE YOU TAKE HIROYUKI OUT ON A DATE
YOU WANT ME TO TAKE MILKY ON A DATE OF OUR OWN

MMMMMMMMOMOMO
THIS LINE OF THINKING... SOUNDS KIND OF FAMILIAR
I'M SURE IT WILL WORK!
YEAH I HAVE NO DOUBT ABOUT IT!
SFX CLATTER CLATTER
I DON'T THINK THAT'S GOING TO WORK AT ALL.
OH...? YOU'RE HIROYU-KI'S...
HUH?!
SENPAI'S LITTLE SISTER
WAIT, THAT MEANS, THAT SHE'S...?
MY
My my aren't you spoiled?
Onee-san!
FUTURE LITTLE SISTER !!!

YOU CAN CALL ME ONEE-GAN. ♡
I'LL HAVE TO DECLINE ON THAT OFFER ♡
ANYWAY... YOU SAID IT WOULDN'T WORK?
YEP NOT AT ALL
HMM... BUT, AYUMI-CHAN,
YOU NEVER KNOW UNTIL YOU TRY IT
IF YOU SAY YOU CAN'T DO IT BEFORE YOU TRY,
YOU'LL ALWAYS JUST STAY WHERE YOU ARE YOU SEE?
.....
I'M TELLING YOU BECAUSE I HAVE DONE IT BEFORE
RIGHT?
I GUESS I HAVE NO CHOICE...
IT SEEMS LIKE YOU TWO DON'T KNOW...

!
?

Se...
M-MILKY-CHAN...
Senpai...
Top Secret
Hiro-kun and Milky-san
Vol. 1


THEY'RE ALREADY THIS CLOSE. ♡
SEE? ♡

SFX. *SWISH*
HOW ABOUT THIS ONE?! ♡
ALL ~~~ ~~~ ~~~ RIGHT!
THAT'S RIGHT! THERE'S A LOT OF WAYS SOMETHING LIKE THAT COULD HAVE HAPPENED
WELL! BUT THAT REALLY DOESN'T MEAN ANYTHING!
HAHAHAHAHHA
THEY SEEM POSITIVE—
OH?
WE'RE TERRIBLY SORRY DUE TO THE UNSIGHTLY NATURE OF THESE PICTURES, THEY HAVE BEEN OMITTED TO MAKE THIS MANGA SUITABLE FOR ALL AUDIENCES
SFX. *WHUMP*
SO...
TH... THEY'VE GONE THAT FAR TOGETHER.
SO SO...
I don't want to believe it—
SO SO...
I don't want to believe it... but I knew it

うわぁぁん
THERE'S NO ROOM TO COME BETWEEN THEM!
SO YOU WERE THAT CLOSE ALL ALONG, WEREN'T YOU?
BAM
WAAAAAAAAH
I WONDER...
SUPER Top Secret!!
IF I OVERDID IT A BIT?
BUT...
HOW DID SHE GET A HOLD OF THOSE PICTURES ANYWAY?
I hope you're happy
Milky Girl
HMM
I THINK I'D BETTER MAKE HER CHEEKS A LITTLE MORE PINK
THE ANSWER IS: SHE MADE THEM USING HER FATHER'S COMPUTER.
A LITTLE HERE— A LITTLE THERE... EEEEEEE EEEEK ♡

Translator
Proofreader: The_Mighty_Highland
Editor: knight04_sm

And that means...

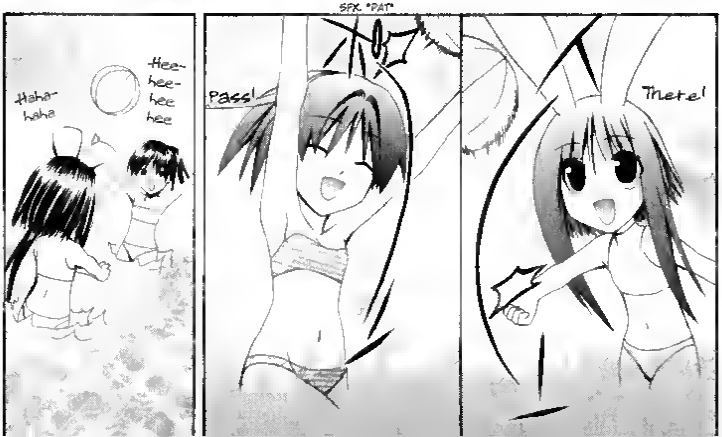
The season
has finally come
CHAPTER 32
THE GIRL OF MIDSUMMER

FOR SOMEONE LIKE ME WHO CAN'T SWIM,
THIS PLACE IS TORTURE
DODGE THIS!!
SINCE YOU CAME ALL THIS WAY,
DON'T YOU THINK YOU SHOULD AT LEAST TRY TO HAVE SOME FUN?!
SFX "FWOOSH"
SFX "BOUNCE"
I TOLD YOU BEFORE I CAN'T SWIM.
IF YOU CAN'T SWIM, THEN I'LL TEACH YOU!
MILKY-SAMA! MILKY-SAMA!! ♡
THERE, YOU SEE? THE LITTLE BUNNY IS CALLING YOU.
NOT SO FAST! YOU'RE COMING TOO!
SFX "WAVE WAVE WAVE"

SFX: *GLOMP*
I WANT TO GO IN—
—HUH? NO REACTION?
AS LONG AS YOU GUYS HAVE FUN, EVERY-THING S FINE RIGHT?
I CAN JUST GO HOME, CAN'T I?
WHAT?!
COME SWIM WITH ME! ♡
SHE'S RIGHT, HIRO-KUN.
M—, MILKY-SA—?!
WOAH!
PUSH
THERE!
HE.... *BLUB*
I'M GOING TO DROWN ...
GWUB
GWAAA *BLUB* ?!
SFX: *SPLASH SPLASH*
SFX: *SPLASH*

FIRST WE'LL START WITH FLOATING ♡
OH COME ON, YOUR FEET CAN REACH THE BOTTOM
OH FINE
I'M ALREADY IN NOW
OH, YOU'RE RIGHT
HEY, AYUMI-CHAN
?
ARTERY-CHAN?
THIS IS BORING
AND I THOUGHT I COULD HAVE A LOT OF FUN WITH HIRO-KUN TODAY
SUMMER

SFX. SMACK
DODGE THIS!
SFX. "HOOOMS"
SFX. "SMACK"
EEEE EEK!
here's some payback !!!
SORRY
...a little late
here comes my serve of death!!
In that case...
IF THAT'S HOW YOU WANT TO PLAY


SFX. "PAT"
Hahar haha
Hee-hee-hee hee
Pass!
There!

IF I DON'T PLAY WITH HIRO-KUN, WHAT AM I GOING TO DO?!!
I SHOULDN'T BE DOING THIS!
NO!!!
HE'S WITH MILKY-SAN LIKE ALWAYS.
OCCO....
...
DON'T TREAT ME LIKE A KID!
O... OF COURSE NOT
OH, ARTERY!
WHAT'S THIS?
YOU REALLY WANT TO PLAY WITH MILKY-SAN, DON'T YOU? ♡
nudge
ARTERY-CHAN ♡

HERE, MILKY-SA... ♡
OH, ARTERY!
mimicking Milky's voice
Y... you are too!
You want to play with Hiroyuki, don't you?!
YOU'RE RIGHT. I'M SPOILED TOO. ♡
I KNEW IT. ♡
MY. YOU'RE A SPOILED ONE. ♡
... ...
SHE ADMITS IT
WHICH MEANS, WE'RE BOTH SPOILED.
SFX. GRRRRR
WHAT IF WE DO THIS?
HUH.
whisper
whisper
HUH?!
OOO OOO OOH. I SEE.
OH!
SOMETHING LIKE THAT!

HEH HEH...
HOW'S THAT, HIROYUKI?
Hee hee hee
OH, NO NO. NOT AS BAD AS YOU, ARTERY-SAMA.
YOU ARE SO BAD, AYUMI-CHAN
SFX: HEH HEH HEH HEH HEH HEH HEH HEH
FEELS GOOD, DOESN'T IT?
THE POOL'S NOT SO BAD AFTER ALL
YEAH. IT FEELS REALLY RELAXING.
IT FEELS REALLY GOOD...
YEAH
IT SURE DOES.
TRICKLE
TRICKLE
THERE.
YOU SEE?
TO FLOAT HERE.
YEAH, YOU SEE?
NOW...
SFX: TRICKLE

THERE!
Are you trying to kill me?!?!
WELL THAT'S STUPID! YOU'RE NOT SUPPOSED TO SINK!!
DON'T ASK FOR THE IMPOSSI-BLE!!
GWAAAH ?!!
AH, DAMN! I DRANK SOME
AND I THOUGHT I COULD RIDE YOU
YOU THINK I'M A BOAT?!
The pool has a current?!
It's a current ?!
SFX *RUSH*
O— OH!!
GEEZ. DO YOU REALLY INTEND TO TEACH ME ANYTHING —?!
AH— SO THEY HAVE A POOL WITH A CURRENT HERE TOO
OHHH HHH
YOU CAN JUST GO WITH THE FLOW—

WHETHER YOU SAY IT OR NOT, I'M NOT A TAXI!
GO, HIROYUKI!
OH FINE WHATEVER.
THEN HOW ABOUT A TRAIN?
YOU KNOW
GO!
UGH
SFX. "KLOMP"
...?
Uh...
GO! GO!
AH
SFX. "BLUSH"
PRESS

ALL RIGHT, LET'S GO
...? SURE
WHAT.....?
?
GEEZ.
?
SHE GETS ALL CAUGHT UP IN SOMETHING AND DOESN'T CARE ABOUT ANYTHING ELSE
I...
NEED TO GO TO THE BATH-ROOM.
WHAT'S WRONG?
OH, ARTERY
AHH
UH - UMMMM
OH?
MILKY-SAMA!

"OPERATION I TAKE MILKY AWAY FROM HIROYUKI
AND WHILE SHE'S AWAY, AYUMI TAKES HIROYUKI!"
ALL THAT'S LEFT IS FOR AYUMI TO PULL OFF HER PART
GUESS THERE'S NO CHOICE
HUH?
splash
splash
HEH HEH THAT WENT WELL
♡
THEN MILKY-SAMA AND I CAN GO TO OUR OWN LITTLE PARADISE!
♡
Try to catch me! ♡
Heehee Wait! ♡
HIRO-KUN
WHAT ?!!
IT'S RIGHT OVER THERE
GO BY YOUR-SELF
see ya!
HURRY UP! I WANT TO PLAY IN THE CURRENT! ♡
COME ON! LET'S GO!
HUH? I THOUGHT I HEARD AYUMI JUST NOW.
MY PARADISE WITH MILKY-SAMA .....
OOOOO... IT DIDN'T WORK.

SFX: "SPLASH"
THOSE RABBIT EARS ARE GOOD FOR NOTHING!
YOU SHOULD HAVE BEEN MORE FORCEFUL!
YOU HAVE NO SENSE FOR TACTICS!
WHY...?
YOU IDIOT!!!
I HAVE NO OTHER CHOICE
I DIDN'T WANT TO HAVE TO RESORT TO THIS, BUT...
AHHH HHHH HHHH!
JUST BE QUIET AND WATCH!!
THIS IS A TRAP TO GET HIROYUKI TO PLAY WITH ME!
SHH!
A...ARE YOU ALL RIGHT?!
HUH?!
AAA AAAH!
SAVE ME!
SFX: "SPLASH SPLASH"
SAVE ME, HIRO-KUN!!
AYUMI-CHAN
AHHH! I'M GOING TO DIE!!
?!
SFX: "SPLASH"
SFX: "SPLASH SPLASH"

ALREADY LEFT...
splash
THEY'VE
I LOOKED LIKE AN IDIOT!
It seems like you were ready into it.
WHY DIDN'T YOU SAY THAT SOONER?!
CLENCH
I WILL
GET HIRO-KUN TO MYSELF!!
I'M NEVER GOING TO FORGIVE YOU FOR GOING OFF
OH, HIRO-KUN,
AND LEAVING ME ALONE!
WOAH .....
OHHH!
TO BE WITH MILKY-SAN.
YEAH! TO MYSELF ...
COME ON, ARTERY, YOU SAY IT TOO.
HUH?

SFX "SPLASH SPLASH"
Stop
splash splash
OKAY
OOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOH
SFX "ZOOOM"
OKAY
THAT WAS FUN!!
YEAH, I CAN TELL.
SFX "SPLASH SPLASH"
NO, REALLY IT'S OKAY
COME ON, HIROYUKI! COME FLOAT WITH ME!!
IT'S FUN! REALLY FUN!!
HEE HEE HEE!
WE'RE MOVING! WE'RE MOVING!
WOA AAH!
THIS IS FUN!
more than I thought

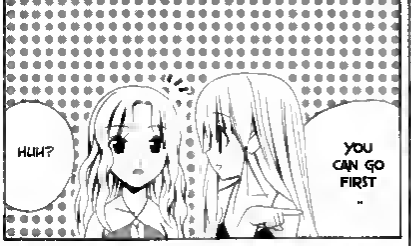
EEK!
OUCH!
WHAT HAPPENED?
THAT BALL CAME FROM OVER THERE
SFX "SPLASH SPLASH"
SORRY ABOUT THAT
NO, NO... I'M PERFECTLY FINE
IT SEEMS LIKE A BALL HIT ME FROM BEHIND
Did I hurt you?
SFX "SPLASH"
SFX "SWOOSH"
WHY, DO THESE THINGS ALWAYS SEEM TO HAPPEN TO ME?
HIROYUKI! COME AND GET ME!
Hee hee hee
MAN, THAT'S FAST!!
HEY.. WAIT..
IT'S A LITTLE HARD, BUT I GUESS I'LL TRY TO GO WITH THE CURRENT
WELL, I GUESS IT'S NOT TOO HARD
...
...
...

THEY DIDN'T GET INTO A FIGHT?! WHY?!
WHAT MAKES YOU THINK THAT THEY WOULD?
In that kind of situation, a girl will get jealous!
Then it would create a bad mood between them, you see?!
GE==N!
AREN'T YOU THINKING OF SOME LOVE COMEDY MANGA?
The one responsible for throwing the ball
YOU... JUST DENIED EVERYTHING ABOUT THIS WORLD, DIDN'T YOU?
FINE THEN
WHY CAN'T SHE JUST UNDERSTAND THE FIRST TIME?
IF TRICKS WON'T WORK
I'LL ATTACK HIM HEAD ON!
SFX *PUNCHING AND KICKING*
HA!
HYA!
MILKY-SAMA
SHE'S SCARING ME!!
THE FRONT! THE FRONTAL MENTALITY!
IF YOU GET CLOSE TO THE ENEMY, THEY HAVE NO ESCAPE!

EEEEEEEEK!
EEEEEEEK!
THIS MUST BE KIND OF LIKE A SLIDE,
RIGHT MILKY?
THAT WAS SOME SCREAM
WOAH

SFX: *RUSHING WATER*
Y....
YEAH

I SEE
YOU GO FIRST
LET'S GO
WELL... IF YOU'RE SCARED WE DON'T NEED TO GO ON IT
I'M NOT SCARED LET'S GO DOWN
WHAT... WHAT
DON'T TREAT ME LIKE A KID!
THEN I'LL MEET YOU DOWN THERE
YOU DON'T HAVE TO FORCE YOURSELF TO GO

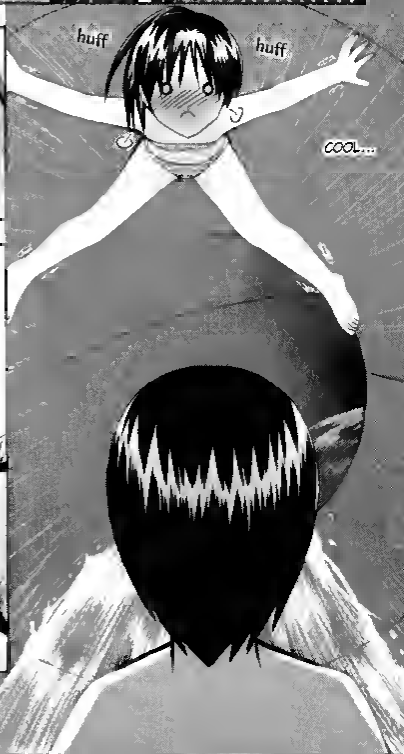

HUH?
YOU CAN GO FIRST

SFX: *JUMP*
THIS IS REALLY FUN IT'S KIND OF...
HAHA HAHA

WELL
SOOOOH!
ヒュー

WHAT THE HECK
ARE YOU DOING?!!

OOF
WHUMP ♡


huff
huff
COOL...

COME PLAY WITH ME OVER THERE!
HEY COME ON!
OH WAIT A MINUTE...
MILKY WILL BE DOWN SOON.
WELL IF YOU DO THEN I'LL JUST PULL...
HUH?
DON'T ANSWER THAT.
GOMI
DID I SURPRISE YOU?
HEE HEE ♡
THAT'S DANGEROUS, YOU KNOW!!
?
WHY?
THAT WOULD DEFEAT THE PURPOSE!!
OH, IS THAT HER?
AAAAAAAAAAAAH
!
LIKE I SAID, MILKY'S GOING TO BE HERE SOON...
Let's go play!!
WHAT'S THE RUSH?
Hurry up!!

SFX "SPLASH"
AAAAAAAA
AHH!
SFX "SWOOSH"
A... ARE YOU ALL RIGHT?
THAT WAS SOME WAY TO GET SHOT OUT OF THE SLIDE.
Ooooo... everything is spinning around...
OOOOO... BUT,
YOU'RE THE ONE WHO...
REALLY DOES LOVE TO PLAY ♡
OH, MY ARTERY
SFX
WHO WHAT?
THE ONE WHO ALWAYS SHOWS ME SO MUCH LOVE...
WHEN DID YOU GET HERE?!!

What really happened
MILKY PUSHED ARTERY.
AND WHILE EVERYONE WAS DISTRACTED,
SHE FLEW DOWN!
BUT I'M SO HAPPY SHE CARES SO MUCH FOR ME
♡
IT WAS RATHER EXCITING!
YOU CAME DOWN AWFULLY FAST
BUT YOU DIDN'T MAKE MUCH NOISE COMING DOWN...
THIS ISN'T GOOD, ARTERY-CHAN!
IF YOU DON'T GET MILKY AWAY, IT'S GOING TO HAPPEN AGAIN
WELL
BUT IF WE TRY IT NOW, WE'LL GET IN TROUBLE
THIS TIME, TEACH ME HOW TO SWIM FOR REAL
ALL RIGHT! WE'LL SEE IF YOU CAN SURVIVE MY TRAINING METHODS
THERE, YOU SEE?!! IT'S HAPPENING AGAIN!!

AYUMI
OOO OOO
WHAT?!
SFX GRRRR
YOU'RE WAY OFF!!!
OH!
IT'S LIKE YOU'RE ALREADY BEST FRIENDS
YOU TWO ARE GETTING ALONG WELL!
SFX *GASP*
COULD IT BE . . .
...?
...
TH—
THAT'S RIGHT!
YOU WANT TO PLAY WITH HIROYUKI?
AND YET .—
YOU KEEP TAKING HIM AWAY.

WHY DIDN'T YOU JUST SAY SOME-THING?
....
....
....
SPK HEH...
WHAT AM I, A RENTAL?!!!
IF YOU JUST ASK,
I'LL LOAN HIM TO YOU ANYTIME!
H-HUH?!
WELL HIROYUKI IS MY SERVANT, YOU KNOW?
COME ON! TREAT ME LIKE A PERSON!
WHAT?
YOU MEAN YOU'RE FOR SALE ONLY?
...
...
...
BUT THOSE TWO....
IT'S REALLY HARD....

LET'S PLAY, HIRO-KUN! ♡
YEAH
ALL RIGHT!
SFX. *JUMP*
QUIT GRABBING ONTO ME!!
I DON'T REALLY WANT HIROYUKI WITH US,
BUT SINCE I'M AN ADULT I CAN PUT UP WITH IT...!
YEAH!
HIROYUKI IS OUR TOY AFTER ALL! ♡
YOU COME TOO, MILKY-SAN!
IT SEEMS THEY'RE TREATING ME LIKE AN OBJECT AFTER ALL
HEY!
DON'T USE ME AS A SHIELD!
MILKY-SAN! ♡
EEE EEK!
THERE! ♡
I FEEL LIKE I'M BEING NEGLECTED
SFX. *BUBBLE BUBBLE*

ARE KIND OF ....

HEY, HIRO-KUN! ♡
HUH? WHAT DO YOU WANT?
I HAVE ABSOLUTELY NO DESIRE TO PLAY ANYMORE
AH!
!?
CUT THAT OUT, ARTERY!
AAAA AAAA AAAA AAH !!?
HIROYUKI, YOU PERVERT!!
NO! It wasn't me!!!
IF HE HATES ME A LITTLE FOR THIS
WELL IT DOESN'T MATTER TOO MUCH ♡
AH ....
... ...
WHAT'S WRONG, YOU TWO?
... HMM?
SFX. "SPLASH"

Translator
Proofreader The_Mighty_Highlord
Editor Komplex 5th
Akuma Jiten Chapter 32

WELL,
ON OUR MISSION, WE SUCCESSFULLY A-A-
APPREHENDED!
THREE MORE PRISONERS THAN WE EXPECTED
ABOUT OUT ORDERS --
UMMM. TH TH-
THAT'S ALL WE HAVE TO REPORT!
OVERLORD.
I see
Well done
Everyone but Ripple may leave
HUH?! WHA...? YOU WANT ME TO STAY?
SERVES YOU RIGHT.
YOU'RE ALWAYS BEING NEGLIGENT
SO TAKE YOUR PUNISHMENT LIKE A DEMON.
hei, hei,

I'm not really planning to scold you.
I think it's best to raise someone by complimenting them.
You want...
to see Milky, didn't you?
SFX: "SWOOSH"
UHH.....
UHMM....
SLAM...
It's already nighttime.
IT'S ALMOST TIME FOR MY AFTERNOON NAP. SO...
SFX: BOW
IT'S REALLY FUN TO TWIRL THEM AROUND!
THEY WERE REALLY HELPFUL!
See?
See?
TWIRL
TWIRL
That one...
OH!
that I put on you...
Those hair clips...

WOAH
There's no use playing dumb.
SFX: *SQUEAK
Through his eye
I could see where you were
whenever I wanted to
is my familiar
SFX: *GLARE*
I don't blame you for that.
...but.
You're good at changing the subject...
WHERE DO YOU BUY THESE?
Of course, you were planning to lead me
to where Milky is right now, right.?
Right.....?

CHAPTER 33
PRECIOUS THINGS ARE...

SFX: *SMILE*
ひょこっ
HIRO-YUHI ~~~~ ♡
WHAT IS IT?
YOU MUST NOT BE FEELING WELL
IT'S BEEN GETTING COLD LATELY.
HAS IT?
writing
IT FEELS LIKE I'M GOING TO FREEZE
WHY DON'T YOU BRING THE HEATER IN THEN?
WHAT I'M TRYING TO SAY IS THAT THE WINTER CLOTHING SEASON HAS COME!
WHAT? YOU WANT SOME CLOTHES?
ALL RIGHT, I'LL BUY YOU SOME
BUT YOU CAN'T GET ANYTHING TOO EXPENSIVE, YOU KNOW
.....
WHAT'S WRONG?
Why didn't you put up a fight?!
You're so stingy usually!
WELL, I'M NOT REALLY THAT STINGY
You're acting weird! Are you all right, Hiroyuki?!
I SAID I WAS

WHAT'S WITH YOU? IS ME GIVING YOU MONEY REALLY THAT STRANGE?
NO WAY
YEAH REALLY STRANGE
IT SEEMS THAT YOU'VE FORGOTTEN
SHEESH
I see. You're an impostor, huh?!
I'm the real one!!!
I'll blow you to bits!!
SFX. *CRACKLE CRACKLE*

IT WILL BE ONE YEAR SINCE YOU CAME HERE.
TOMORROW
IT'S KIND OF AN ANNIVER-SARY
THE LEAST I CAN DO IS BUY YOU SOMETHING YOU WANT
.....

I WANT A PLAYSTATION. (29,800 YEN)
WHA?!
THAT'S RIGHT
IT'S AN ANNIVERSARY, ISN'T IT? ♡
*MARUHACHIYA IS THE NAME OF A RESTAURANT
I COULD HAVE A *MARUHACHIYA STEAK, EAT AS MUCH CANDY AS I WANT... OH! A COMPUTER! AND A NEW FUTON TOO!
AH... ALL RIGHT
YOU DON'T WANT ANYTHING, THEN?
THAT'S REALLY NICE OF YOU
ONLY CLOTHES
GOT IT.
.....
AHAHA
HAHAHA ♡

キーコ
キーコ
AHAHAHA ♡
HAHAHA
SFX. "SWOOSH"
ONE MORE TIME! ♡
FASTER! ♡
WHAT IS THIS?!!
PUSH
HAHAHA ♡
SFX "SWOOSH"
HOW ABOUT YOU AND I HAVE SOME FUN ALL DAY TODAY? ♡
THEN I DON'T REALLY WANT CLOTHES
YOU WANT THIS FOR YOUR ANNIVERSARY PRESENT?
I IS THIS REALLY OKAY?
This is great!
yeah!

MILKY-SAMA ♡
Woah!!!
SFX. "SWOOSH"
AH...
AH...
THIS IS FUN!
Wah wah wah!
I've got to save her! We've got to do something!
YOU IDIOT !!!
SFX. "SLINK"
TO CATCH HER ?!
WILL I BE ABLE
DAMN!
I'll slow her fall!
What the heck is this?!
SFX. "RUNNING"
SFX. "POOF"
SFX. "SWOOOSH"

A 10 POINT LANDING!
MILKY-SAMA! MILKY-SAMA! ♡
DID YOU SEE IT?
MY ULTRA MIRACLE?! ♡
THAT'S THE FAMILIAR I CHOSE! ♡
YOU SILLY LITTLE THING ♡
TEE HEE ♡
SFX. "GLOMP"
OH. THAT WAS REALLY SOME-THING.
WELL DONE. WELL DONE.
Aah yaa yaa yaaa ?!!!
SFX. "SHHHHSSSS"
JUST A LITTLE MORE
ARE YOU TRYING TO BURN ME!?
THAT WAS HOT!
SFX. "FISH! FISH! FISH!"
100%
.....

MUNCH
NNG YAA AAA !!
CHOMP
WHAT ARE YOU DOING ?!
EWWW STILL RAW
OF COURSE SHE IS!
SHOULD WE COOK THEM LONGER?
YEAH!
CUT THAT OUT!
SFX: *NOD*
HUH?
DON'T, "HUH", ME.
WHAT'S WITH YOU? ARE YOU HUNGRY?
I COULD EAT FIVE BOWLS OF DONBURI!
I COULD EAT TEN!
"WHAT KIND OF STOMACHS DO THEY HAVE?!"

2 ORDERS PER PERSON IS THE LIMIT!
DON'T GIVE ME THAT LOOK
.....
じ3
SFX: *GYAAARE*
CALL ME WHATEVER YOU LIKE
POOR BOY
STINGY
BUT GOING OUT TO EAT IS A HUGE EXTRANEOUS EXPENSE!
MAN. HOW DEPRESS-ING!
AND YET ...
BUT IT'S AN ANNI-VERSARY! OUR ANNI-VERSARY!
ALL RIGHT THEN! I'LL GET YOU WHATEVER YOU WANT!!
No fair!
Ah!
Only if you finish your ramen before I do!
YOU'RE NOT SORRY AT ALL!
REALLY? OH, SORRY THEN!
THEN, I'LL HAVE ...
HOWEVER !
SFX: *SLURP SLURP*

HAS MY VICTORY WRITTEN ALL OVER IT!!!
THIS BATTLE
HEH HEH HEH ...
THOSE TWO HAVE TONGUES LIKE A CAT'S..
slurp slurp
It's hot!
!!?
ALL DONE!
Wha ..... that was fast!!
And you have a sensitive tongue .....
.....
DAMN IT IT'S NOT FAIR YOU WERE SLOW TO REACT
A VIN 2 JA VIN. (A WIN IS A WIN!)
AHOSHA YAGISHOFA, PLEESH. ♡(ANOTHER YAKISOBA, PLEASE♡)
I'LL HAVE EVERY-THING ON THE MENU!
That's a little late!!!
ISHSOT!! (IT'S HOT!)

COULDN'T EAT ANOTHER BITE!
WELL, I'M STUFFED!
YEAH! I'M HAPPY!
YOU ARE IMPOSSIBLE!
HALF PORTIONS!
NO WAY!
SFX: *SHAKE SHAKE SHAKE*
THEN DON'T ASK ME TO BUY YOU 12 PLATES!
BUT IT TASTED KIND OF STRANGE.
BUT IT WASN'T SO BAD.
LET'S DO THE AFTER DINNER ROUTINE THEN
ALL RIGHT, ARTERY.
ALL RIGHT!
I'LL DO MY BEST!
?
THOSE TWO

The ten kilometer dash!
!?
Start!!
IT'S AFTER DINNER EXERCISE
What do you mean?!
... 10 ...?!
SFX. "RUNNING"
ARTERY IS JUST FINE WITH DOING THIS MUCH
That much right after dinner?!
I'M BACK!
AAAH!
OH!
YOU WERE A LITTLE SLOW TODAY
SFX. "JUMP"
Y... YOU ALREADY RAN TEN KILOMETERS?!
OUT AND BACK
BUT YOU WERE ONLY GONE ONE MINUTE!
I USUALLY DO IT IN THIRTY SECONDS
HERE! PROOF!
A BOX FROM YAMADA.
THAT STORE IS TWENTY KILOMETERS AWAY
Yamada's Candies

SFX: "CRACH"
MILKY-SAMA TOLD ME SO HERSELF!
NOW THAT I KNOW IS A LIE.
40 KILO-METERS IN THE BLINK OF AN EYE!
SHE CAN RUN 40 KILOME-TERS IN ONE MINUTE!
BUT MILKY-SAMA IS EVEN MORE AMAZING!
.....
... YEAH ...
RIGHT, MILKY-SAMA? ♡
Huh?!
Really?!
SFX: OOOO OOOO
TODAY ONE OF MY OLD INJURIES IS REALLY ACTING UP ...
SHOW HIROYUKI JUST HOW FAST YOU ARE!
OKAY, MILKY-SAMA!
UM.... WELL... ARTERY
Ugh... if... if my wound doesn't act up again then ....!
You can show him how fast you run some other time!
Then you really better not push yourself!?

Oh!
THAT'S RIGHT!
I COULD HAVE DONE THAT TOO!
AND ALL YOU HAD TO DO WAS FLY USING YOUR MAGIC
HUH?! WHICH IS?
IT'S A LIE,
OH THAT WAS NOTHING JUST NOW
WAS EVERYTHING YOU TOLD ME A LIE?
MILKY-SAMA ...?
SHEESH
IT'S NEVER BORING
WITH THOSE TWO AROUND
.....
FUWAAA!!

!?
SFX: AAAAAAAAAAAAAH
HMM MMM
MY WALLET'S GONE!!
? HIROYUKI?
WELL, THAT CAN'T BE. DON'T TELL ME....
SFX: KUNKUNKUN
I'm coming to get you right now!
Wait for me, wallet!!
Damn! I must have dropped it at the restaurant!
Don't, Hmmm! It's the most important thing!!
SFX: KUNKUNKUN
IS DISCOUNT COUPONS BY NOW, RIGHT ?
MILKY-SAMA, THE ONLY THING LEFT IN HIS WALLET

YAWN
.....
DON'T RUN AWAY, WALLET!
I WILL FIND YOU!!
IT'S THE MONEY ZOMBIE.
Is this the reason Milky is
staying here ?
SFX "SWOOSH"
ARE YOU GOING TO KILL HIM?
Killing him would be too easy.
I'll think of some-thing.

I'M GOING TO HURT YOU.
MILKY.
THIS IS TO MAKE YOU REMEMBER
WHO IT IS THAT REALLY WANTS YOU.

.....
HIROYUKI SURE IS LATE...
HE SURE IS LATE
.....
LET'S JUST EAT WITHOUT HIM!
MI— MILKY-SAMA!
IS HE STILL OUT LOOKING FOR HIS WALLET?
IT'S ALREADY SEVEN O'CLOCK...
MY TUMMY'S IN A PINCH...!
GRUMBLE
HOW'D IT GO?
DID YOU FIND YOUR WALLET?
running
WELCOME BACK!
NEON! ♡
I'M HOME

HMMM, YEAH...
?
.....
WAS THERE NOTHING INSIDE?
NO
WAS THERE MORE MONEY INSIDE?
YOU
NO-THING
EVERYTHING WAS THERE.
I SEE, I SEE ♡
?
WHAT'S WRONG?
YOU SOUND A LITTLE WORN OUT THOUGH
THAT'S BECAUSE I SPENT THE WHOLE DAY WITH YOU
BUT I HAD A LOT OF FUN ♡

I MADE THIS HAMBURGER PATTY MYSELF TODAY ♡
HERE, COME HAVE DINNER.
HURRY UP AND EAT
WHAT'S THE MATTER?
.....
HERE, TRY IT!
IT'S SURE TO TASTE AS GREAT AS IT LOOKS! ♡
SFX: *CRASH*
AH... WE FINALLY GET TO TASTE THE EXPERIMENT... ♡
WHAT A LITTLE KID ♪
HE THREW IT AWAY JUST BECAUSE HE DOESN'T LIKE IT—
.....
hee hee hee
DO YOU NOT LIKE HAMBURGER...?
HUH?
WHAT?

HOW LONG ARE YOU TWO ...
PLANNING TO STAY IN MY HOUSE?
.... HUH .....?
OH, SORRY
I NEVER KNEW THAT YOU HATED HAMBURGER.
NO...
HUH?
THEN PERHAPS I ASKED A LITTLE TOO MUCH OF YOU TODAY?
IS THAT IT?
WHAT COULD HAVE MADE YOU SO ANGRY
THIS IS SOME-THING
I'VE BEEN WONDER-ING FOR A LONG TIME NOW
YOU SNEAK INTO SOMEONE'S HOME FOR NO GOOD REASON -

SHOW SOME MANNERS AND JUST LEAVE ALREADY.
JUST HOW LONG ARE YOU PLANNING TO STAY IN SOMEONE ELSE'S HOUSE?
YOU NEED TO GET OUT!
I'LL LET YOU STAY HERE FOR TONIGHT,
BUT TOMOR-ROW ...
WHAT'S WITH THIS DEMON AND SERVANT CRAP?!
BESIDES ...
HIROYUKI ...!
CUT THE BULLSHIT ALREADY!
WHAT IS IT?
MAKE IT QUICK.
..... DID .....

I'LL APOLO-GIZE.. I REALLY WILL...
IF I DID ...
DID...
I DO SOMETHING TO UPSET YOU?
.....
NOT REALLY.
I'M JUST REALLY FED UP
WITH LIVING WITH YOU TWO
SFX: *SLAM*

Translator
Proofreader The_Mighty_Highland
Editor
Akuma Jiten Chapter 33

KNOCK KNOCK
HEY.
HIROYUKI,
ARE YOU AWAKE?
I-KNOW...
THAT HIROYUKI
SHOULD BE AWAKE AT THIS HOUR...

THERE'S SOMETHING THAT I WANTED TO TELL YOU
BEFORE I GO
BUT
IT WAS A LOT OF FUN
I KNOW I CAUSED YOU A LOT OF TROUBLE ALL THIS TIME
IT WAS ...
FUN BEING HERE ...
REALLY, REALLY, REALLY
HIROYUKI ..

CHAPTER 34

BEFORE I LOSE YOU

...IT WAS...
A LOT OF FUN...
WAS WHAT YOU JUST SAID...
ALL FOR THAT PURPOSE AGAIN...
MILKY...?
ALL ...

ALL RIGHT! ♡
YAY! WHOOO OPEE! ♡
WE'RE FINALLY AWAY FROM HIROYUKI! ♡
AHHH♡ IT FEELS SO NICE! ♡
TEEHEE HEE MILKY-SAMA, ♪
NOW WE CAN BE ALL ALONE TOGETHER! ♡
SFX "NUZZLE NUZZLE"
YEAH
YOU'RE RIGHT
.....
MILKY-SAMA!
IT'D BE NICE IF YOUR NEXT SERVANT IS A GIRL
WHAT SHALL WE DO NOW?!
IF IT WAS WE COULD ALL TALK TOGETHER AND EXCHANGE CLOTHES AND STUFF!

...I DON'T WANT...
ANOTHER SERVANT.
SFX *DRIP DRIP*
AH
SFX SHHHHHHHHH
IT'S

SFX. SHHH!
HMMM MM
THAT'S ODD...
IT'S NOT A SCHOOL DAY AND NO ONE'S HERE
DID THEY GO OUT?
AND AFTER
I FINALLY BROUGHT MILKY THOSE COSTUMES TO WEAR!
I WANTED TO TAKE LOTS OF CUTE PICTURES! ♡
I'M SURE SHE WOULDN'T WEAR THEM...
SFX. "SHAKE SHAKE"
TOO BAD...
SFX. "NNP"
.....
.....
!

HUH?
WHAT ARE YOU DOING, VEIN?!
THUD
SFX: *CRACK CRACK*
WH
HA!
!?
SFX: *CRACK*
WHAT ARE YOU DOING?
DON'T COME NEAR ME...
YOU DAMN DEMONS...!
DON'T COME NEAR ME!
DAR-LING WAS PROBABLY TOO SHY TO SEE ME AND HID
DON'T COME NEAR ME!

HEY..
DID SHE GO OUT...?
HEY..
WHERE'S MILKY.....?
DON'T TOUCH ME!!
HEY.....
SFX: *SMACK*
SFX: *GRAB*
HIRO YUKI-KUN
DID SOMETHING HAPPEN..?!
PLEASE... TELL ME...!

SFX "AAAAAAAAAH"
Welcome back, wallet!!!
Oh how I missed you!!!
SFX "HUFF HUFF"
AH
THERE IT IS ...!
AHH....!
SFX "STEP"
STEP
YOU WERE LONELY? YOU POOR THING.
OH? I SEE, I SEE.
FINE, FINE.
SFX "STEP"
ALL RIGHT, THAT'S A BOY.
I'LL TAKE YOU HOME NOW...
SFX "GRIN"

YES, RIPPLE IS AN AIRHEAD. THE ONLY THING 'DUBIOUS' AND 'VOLUPTUOUS' HAVE IN COMMON IN THEIR JAPANESE FORMS IS 1 KANJI.

SFX "STEP"
ARE YOU REFERRING TO ME,
RIPPLE?
AH...
OVER-LORD...
...I'M
SFX "GIGGLE"
NOT THE KIND OF PERSON TO GET MAD
OVER SOMETHING LIKE LOSING YOUR TARGET AM I?
HUH?
OVERLORD ?
YES.
IT'S A PLEASURE TO MEET YOU
MAYUZUMI HIROYUKI-KUN
SFX "SMILE"

O... OVER-LORD...
YOU MEAN ——
.....
...
?
WHAT'S WRONG?
YOU'RE THE KING OF ALL DEMONS!?
THAT'S CORRECT.
THE ONE THAT HAS ALL THAT INCREDIBLE POWER?!
WELL, I'M NOT SURE ABOUT THE INCREDIBLE POWER PART
HE'S SO SHORT!!!
WHY IS RIPPLE LIKE THIS TOO?
ARE YOU REALLY THE OVERLORD?
DO I HAVE ANY REASON TO LIE TO YOU?
WELL, I SUPPOSE YOU DON'T.
I KNOW QUITE A FEW DEMONS AND NONE OF THEM ARE REALLY DEMONIC OR ANYTHING
SO I GUESS IT'S NOT TOO SURPRISING TO SEE A KID AS OVERLORD
YOU'RE RATHER RUDE, AREN'T YOU?
Ysyl

YOU'RE NOT TRYING TO CONQUER THE WORLD OR ANYTHING ARE YOU?
WHAT IS THE OVERLORD DOING HERE?
...SO,
.....
WHY WOULD YOU COME TO SEE ME.
YOU CAN SAY ANYTHING, CAN'T YOU YOUR KIDDY-NESS?
RIPPLE, YOU DO KNOW YOUR PLACE DON'T YOU?
THAT LOOK SURE SOUNDS LIKE YOU'RE BEING SERIOUS
SFX: *PAT PAT*
I HAVE
A WARNING FOR YOU.
ANY-WAY
IF YOU HEAR ME OUT
YOU'LL SEE HOW SERIOUS I AM..

MILKY WAY...
IS PLANNING TO KILL YOU.
HA!
HOW STUPID!
LIKE THAT WOULD HAPPEN!
BUT IT'S THE TRUTH!
BELIEVE ME!
LISTEN, KID,
I KNOW HER REALLY WELL.
I'VE BEEN WITH HER FOR A LONG TIME.
SHE'S NOT THE KIND OF PERSON WHO COULD DO THAT.
ARE YOU SURE?

YOU BELIEVE HER?
SHE IS A DEMON, YOU KNOW
GEEZ YOU'RE PERSIS-TENT
WE TRY TO DECIEVE PEOPLE ALL THE TIME...
LIKE I SAID, SHE'S DIFFERENT...
EVEN THOUGH SHE'S
WHAT... DID YOU SAY?
I KNEW IT... YOU HAVEN'T REALIZED A THING...
I SUPPOSE THERE'S NO WAY YOU COULD HAVE NOTICED...
CONTROLLING YOUR HEART?
SINCE YOU BECAME HER SERVANT AND ALL...

ONCE A DEMON BECOMES A MASTER,
THEY CAN CONTROL THEIR SERVANT'S WILL.
THEY CAN ONLY INFLUENCE YOU A LITTLE,
FOR EXAMPLE...
TURN INTO SOMETHING FAR LARGER THAN IT IS...
BUT THE EFFECTS CAN BE HUGE
TO PUT IT SIMPLY, SHE CAN MAKE A SMALL FEELING YOU HAVE
SHE CAN MAKE A LITTLE RELIEF
.....!
FEEL LIKE A GREAT DEAL OF HAPPINESS....
ITS NEVER BORING
WITH THOSE TWO AROUND...

THAT'S RIGHT
YOU
YOU MADE HER CRY
DIDN'T YOU?!!!
YOU KNOW
IF YOU WEREN'T HERE...
I WONDER WHY I DIDN'T REFUSE...
THIS...
I'M REALLY GLAD
YOU CAME HOME SAFE
I'VE GOT TO...
I'VE GOT TO SAVE...
EVEN IF IT COULD CAUSE A CRISIS
ISN'T THIS ONE DROWNING?
BLACK HAIR
WHEN MILKY...
DOES THAT MEAN SHE REALLY...
WHAT'S GOING TO HAPPEN
IF YOU LOSE?
MILKY IS CRYING AND I...
I'M GOING TO LOOK FOR MILKY
I CAN'T DO A THING ABOUT IT!!!
DON'T... TELL ME...
PEOPLE'S SOULS
SHINE A LITTLE MORE EVERY TIME THEY'RE HAPPY
IT'S LIKE TURNING A ROUGH GEM INTO A PRECIOUS JEWEL
SFX: *STAGGER*
AND WHEN THAT JEWEL HAS BEEN COMPLETED
SHE...
PLANS TO PRESENT YOU TO ME...
.....

WITH ONLY MY POWER,
I CANNOT DO ANYTHING TO STOP HER ...
I REALLY HATE RECKLESS KILLINGS...
BUT,
..IT CAN'T BE
THAT'S ALL I ASK...
IT WOULD DO YOU WELL TO HEED MY WARNING
IF YOU VALUE YOUR LIFE
ALL...
WAS THAT FEELING...
AND THAT FEELING...
WHEN I HELD MILKY...
...IT CAN'T BE...

IN THE END,
EVERY-THING SHE WAS DOING
WAS IN PREPARATION TO KILL ME...
HE'S THE ONE ...
WHO TOLD ME EVERY-THING...
.....
JUST FABRI-CATED
FEELINGS...?
SFX: *STAB*

SFX: SHHHHHHHHHHH
SFX: SPLASH SPLASH
AHHHHH
LOOK, MILKY-SAMA!
I FOUND SOME REALLY GREAT LEAVES! ♡
WITH THESE, YOU CAN PROTECT YOURSELF FROM THE RAIN! ♡
HERE!
……
… I DON'T WANT IT…
I'M ALREADY …
SOAKED FROM THE RAIN ANYWAY …

アッ…
SFX: ヒュヒュヒュ

WHA
WHAT WAS THAT
...HOW PATHETIC!
YOU MEAN TO TELL ME THAT YOU BELIEVE THE WORDS OF A TOTAL STRANGER
OVER THAN YOUR OWN FEELINGS?
.....
...WHAT THE HELL DO YOU THINK YOU HAVE EYES FOR?!
THEY'RE TO HELP YOU SEE WHAT'S REAL OR NOT, AREN'T THEY?!
LET ME
TELL YOU ONE MORE THING
THAT IS, IF YOU'RE DONE SPEWING YOUR IDIOTIC REASONING AT ME...

SHE WOULD...
WERE TO RETURN TO THE OVERLORD,
IF MILKY
IS IN LOVE WITH MILKY.
AND HE IS TRULY BENT ON GETTING HER.
THE OVER-LORD...

BECOME EXTREMELY UNHAPPY.
Long time no see
Milky Way

.....
PATIO...
.....
I'M REALLY SORRY...
SFX "SLAM"
I'M SORRY MILKY..!!
THAT I DIDN'T BELIEVE YOU...
SFX "SMILE"
.....
WAIT FOR ME...

I....!!
I'M...!!!

Heh
I thought we could have a nice long talk
But this rain here
don't you agree.
Milky Way?
.....
NOT REALLY .....
SFX "SHHHHHHHH"
SFX "CRACKLE CRACKLE"
MILKY-SAMA!!
AAAA AAAA AAAA AAAA AAAH
SFX "GLOW"
AAA GHH?!!
Not really?
What do you mean by that?

SFX: "GRACIE CRACKLE"
IT SEEMS LIKE YOU REALLY HAVE FORGOT-TEN ME!!!!
ISN'T THAT SOP!
I THOUGHT ...
GAH!
THAT WE BOTH DIDN'T LIKE IT WHEN IT RAINED!!
AH...
AND YOU SAY, "NOT REALLY" P!!
.....
SFX: "WHUU"
I see That's better
MILKY-SAMA!!
I... REALLY
... DON'T
LIKE IT WHEN IT RAINS EITHER...
SFX: "SWISH"

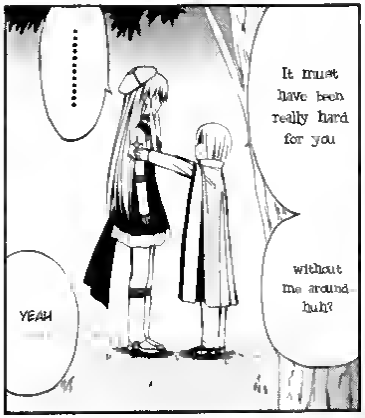
SFX: FWOOOOOOOOSH
Welcome back
MILKY WAY.

Translator
Proofreader The_Mighty_Highland
Editor passaway098, s4i
Akuma Jiten Chapter 34

FINAL CHAPTER

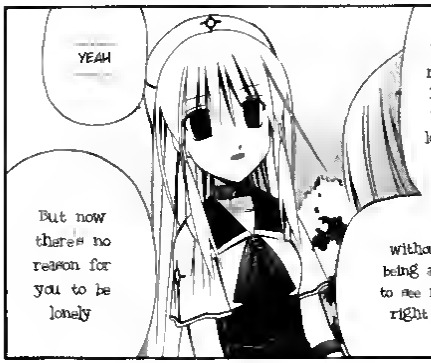
IN MY ARMS

SFX. *PHOOOOOOSH*
AH ....?
WHAT'S THAT NOISE?
.....!
SFX. *SPLASH*
THE ONLY PERSON WHO COULD DO THAT...
IS A DEMON ...
ONLY IN THAT SPOT...?
THERE'S A BREAK IN THE CLOUDS
SFX. *HSOOOOOOOOMS*
IS WHERE MILKY IS...!
WHERE THAT OPENING IS...


.....
It must have been really hard for you
without me around huh?
YEAH

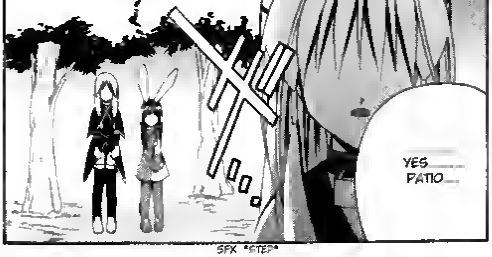
Hey
Milky Way

Heh heh
Good girl

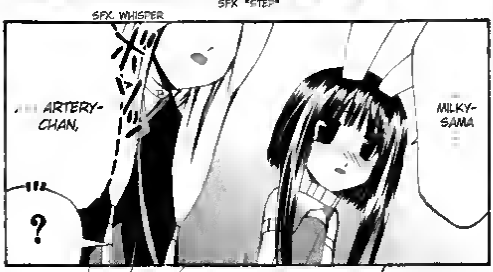

YEAH
You must have been lonely
But now there's no reason for you to be lonely
without being able to see the right ?

IT'S AN HONOR
PATIO

Because I won't ever leave you
for the rest of our lives
THANK YOU
PATO
Well then, shall we go
to our home
SFX CRACKLE CRACKLE
the Nether-world?
SFX CRACKLE CRACKLE


YES
PATIO

Now
come with me, Milky


SFX. WHISPER
SFX. *STEP*
ARTERY-CHAN,
?
MILKY-SAMA

I...
MILKY LIKE THAT AGAIN EITHER...
DON'T WANT TO SEE

IF WE GO BACK TO THE NETHERWORLD
AND WHEN I SEE A CHANCE I'LL HELP YOU TWO ESCAPE
!

.....

Oh
You stay here
I forgot. Ripple
with that familiar
HUH ?!
I don't need
useless things hanging around Milky
UH, UMM
I WON'T STAY
.. AND WHY NOT?
.. LET'S SEE WHY NOT—
Then you have no problems?
AHH HH—
MILKY SAMA—
WHAT DO I DO ?!
.....

GIVE MILKY-SAMA
BACK TO ME!!!
WAAA
AAAAAAAH
AAAAAAH
S... STOP IT...
ARTERY .....!
STRETCH
.....
WAAAAAAAAAAAAAAAAH

...
MI
...
MILKY-SAMA...?
.....
.....
...HUH...?
LET'S GO, PATIO.
.....
Besides ...
HOW LONG ARE YOU TWO...
HOW LONG ARE YOU PLANNING TO STAY IN SOMEONE ELSE'S HOUSE...
I'M JUST FED UP WITH IT.
I... no longer...
ALL THAT'S LEFT AHEAD OF ME NOW...
IS A BUNCH OF MISERY...
...BUT...
I'M SORRY, ARTERY...

HAVE A REASON TO STAY HERE.....

Milky!
.....
HIROYU
AND SAID ALL THOSE THINGS
I'M SORRY
THAT I DIDN'T BELIEVE IN YOU
I'M REALLY REALLY SORRY

COME BACK ...!
THIS ISN'T REALLY THE PLACE TO TALK ABOUT IT,
BUT...
WITHOUT YOU, I'M...
!
SFX "TURN"
YOU UNDERSTAND, DON'T YOU
MILKY ...?
HIROYUKI ...

CAN
I REALLY COME BACK?
OF COURSE YOU CAN
That's awfully selfish of you!
To just pick something up
that you threw away
DON'T YOU THINK THAT'S A LITTLE TOO CONVENIENT?!!
AN ARROGANT HUMAN LIKE YOU...
SHUT UP!!!!

IT'S NOT LIKE I CAN HELP IT!
I'M IN LOVE WITH HER!!!

that I should have killed you back there
I knew
WOAH!
Hiro-yuki!
!?
SFX "SWOOSH"
SFX "SWOOSH"
can all
WOAH ...
AH!
just die and go to Hell
Everyone who tries to take Milky away from me
SFX "SWOOSH"

.....
IS THIS FOR REAL ?

IT WAS A KISS
WHY DID YOU DO THAT?!
WHHH WHAT AT?AT
WHAT ARE YOU DOING?!
SFX "SPLASH"
fwaaah
SFX "SPLASH"
FFFfwa aah
Because I
love you too.

THEN WHAT'S WRONG WITH IT?
YOU LOVE ME TOO, RIGHT?
BUT IN THIS SITUATION, YOU...
WELL, THAT'S TRUE...
...BU...
...UH... WHAT...?!
HUH?
OKAY! COMING!
LET'S GO, RIPPLE
HUH? ARE YOU CRYING, YOUR MAJESTY?!
SHUT UP.
WELL, I SUPPOSE THERE'S REALLY NOT MUCH TO SEE FROM THERE
SILENCE!

GRIND GRIND
SFX *GLUUU
I don't believe you!!
That's a lie!
THAT WAS AN EXTENUATING CIRCUMSTANCE
HOW MANY TIMES DO I HAVE TO TELL YOU,
LIKE I SAID...
NO MATTER HOW CHARMING MILKY-SAMA MAY BE,
KISSING HER IS COMPLETELY OUT OF THE QUESTION YOU LOSER!
AHHH, GEEZ...
SFX GRRRRRRRRR
HMMMM... ALL RIGHT...
MILKY, YOU TRY EXPLAINING IT TO HER..

YOU DON'T GET ANYWHERE NEAR MILKY-SAMA!
LISTEN UP, YOU SAVAGE SERVANT BOY!
ALL RIGHT ...
"OH COME ON!!!!"
HUMANS ARE SAVAGE CREATURES, AFTER ALL,
SO JUST FORGIVE HIM, ARTERY
WELL, IF YOU SAY SO, MILKY-SAMA
AND THEN
THERE'S OUR RELATIONSHIP,
BOYFRIEND AND GIRLFRIEND...
PARENT AND CHILD,
FRIEND AND FRIEND,
PEOPLE
HAVE A VARIETY OF RELATIONSHIPS.

AKUMA JITEN

悪魔事典

THE END

Translator
Proofreader The_Mighty_Highlord
Editor ximan, pasaway042
Akuma Jiten Chapter 35

-EPILOGUE-

I WENT AND SAID THAT YESTERDAY SO FORCEFULLY
IT'S NOT LIKE I CAN HELP IT!
WHAT AM I GOING TO DO?!
I'M IN LOVE WITH HER!!
.....

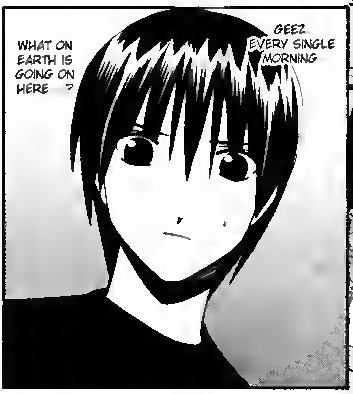
AWKWARD
AWKWARD
AWKWARD
AWKWARD
AH... WHAT DO I DO NOW?
HOW AM I SUPPOSED TO TALK TO HER NOW!?
DAMN! THINK OF THE CONSEQUENCES BEFORE YOU ACT!!
THIS IS SO AWK WARR RRRR RRD !!!

SFX. ZZZZZZZZZZ

.....
THAT AGAIN?

AWK
SFX. SMOOSH
SFX. *SHHHHHHHHHHHHHH*

UHHH
crackle
.....


WHAT ON EARTH IS GOING ON HERE?
GEEZ EVERY SINGLE MORNING

シュウウウ

Hiroyuki
.....
Mmm
.....
.....
HUH
.....?
EVEN BAD SLEEPING HABITS HAVE THEIR LIMITS!
I DON'T BELIEVE HER!
You ate my cake!
.....
DIE!!!
SFX: ZABOOM
ARE YOU AWAKE NOW?
OH
.....
AH
.....

*HIRO SAYS HAI, BUT HE MEANS WHAT? HAI ALSO MEANS "YES" THOUGH
NO, WAIT DON'T JUMP TO CONCLUSIONS
H..... HOW DARE YOU TRY..... TO ATTACK MILKY-SAMA!
YOU DO UNDERSTAND WHAT I'M SAYING RIGHT?!
...WHAT?
DID YOU SAY SOME-THING
...YOU WERE TRYING TO ATTACK HER IN HER SLEEP...
ARTERY
AGINATA KICK!!!
SHE'S ALREADY COMPLETELY ABSORBED INTO THE MARTIAL ART'S FACTION
There's no use
trying to get out of it!!!
A NAGINATA IS A JAPANESE STYLE HALBERD
SFX: SLAM
GEEZ...
PHEW...
YEAH, WHATEVER
YOU ERO-YUKI!
I DON'T WANT TO EAT IN THE SAME ROOM AS YOU!
I'LL CATCH YOUR PERVERTED NESS!
YOU RE THE LOWEST!
SFX. "PLEEEEEEEEEEEH"

BY THE WAY, EROYUKI,
YOU'RE GIVING ME THAT TOO?!!!
OH, SHE'S EATING BREAKFAST OVER THERE
HUH? WHERE'S ARTERY?
OH? IS THAT SO?
THE ROLLER-COASTER THERE IS SUPPOSED TO BE REALLY FAST
Slp Slp
UUU
I HEARD THEY BUILT AN AMUSEMENT PARK IN YONCHOUME
IS THAT SO?
OH
LET'S GO!
OH, LOOK HERE
YEAH
AH
THAT'S RIGHT
Heh
YOU MADE TODAY'S MISO SOUP WITH RED MISO
SFX: *SLURP*

ALL RIGHT.
THIS TIME, LET'S ALL GO.
HUH
IS IT REALLY THERE?
IT'S THERE
AND THEY HAVE LOTS OF RIDES?
AND WE CAN GO ON EVERY-THING?
WELL, THERE ARE LIMITS
MAN SHE HAS GOOD HEARING
ALL RIGHT! ♡
LET'S GET READY!
HUH?! RIGHT NOW!?
LET'S HURRY TO THE AMUSE-MENT PARK! ♡
SHE-ESH
THEY'RE SURE IN A HURRY

SFX: RUNNING

悪魔事典6 END

Fin.

Translator: [illegible]
Proofreader: The_Mighty_Highlord
Editor: knight94, pasrway098, st4l